



*Willkommen in der Pension und Gaststätte
Roubenka 1791 im Herzen des Schutzgebiets Kokořínsko.*

*Das Haus Nr. 3, in dem sich die Pension Roubenka 1791
befindet, ist eines der schönsten Objekte in der Gemeinde
Truskavna. Es gehört zu den bedeutendsten Zeugen des
Zimmerhandwerks im Gebiet Kokořínsko.*

*Das Zimmerwerk wurde 2003–2005 nach dem Projekt
von Ing. Arch. Petra Zajíčková auf Kosten der Firma
EMERAN 1860, s.r.o. (GmbH) unter der
Denkmalaufsicht von
Mgr. Jany Berkové erneuert.*

*Die Pension bietet Unterkunft in Doppel- bis
Vierbettzimmern mit der angenehmen Einrichtung im
alten Landhausstil, die moderne Ausstattung sorgt jedoch
für den höchsten Komfort.*

*Um Ihr Wohlergehen in Roubenka wird sich das folgende
Team kümmern:*

Jarda Kroužek – Besitzer des Hauses

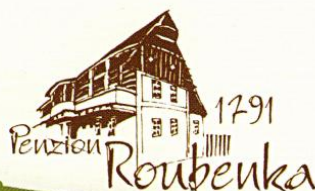
Míra Hajdu – Direktor

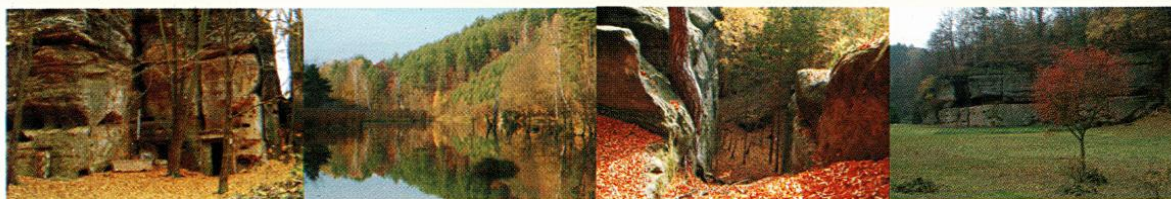
Pepa Křeha – Bedienung und Mädchen für alles

Blažej Turoň – Chefkoch

Alina – Zimmermädchen und Hilfsköchin

*und weitere Aushilfskräfte Veronika, Pavlínka, Tonda, Iveta,
Monika.....*





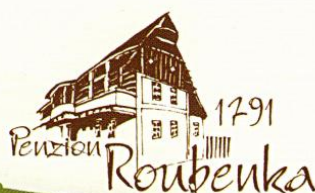
KALTE UND WARME VORSPEISEN

- 70 g *Carpaccio aus der Rindlende mit Parmesanhobelspanchen und Extra Virgin Olivenöl* 120 CZK
- 100 g *Getrockneter Schinken Crudo bespickt mit Mozzarella, getrockneten Tomaten und eingelegten Oliven* 85 CZK
- 100 g *Chicken Nuggets mit bunten Salatblättern und Kräuter-Senf Mayonnaise* 60 CZK
- 150 g *Warmer Schweineteller mit Sauerkraut (Blutwurst, Leberwurst und Rauchwurst)* 75 CZK
- 150 g *Traditionelle Aufschnittplatte mit eingelegten Gurken (Schinken, Käse, Wurst, Ei, Butter)* 85 CZK
- 150 g *Käseplatte mit frischem Obst und Walnüssen* 95 CZK

Alle oben angeführten Speisen werden mit frisch gebackenem Baguette oder Brötchen serviert.

SUPPEN

- Knoblauchsuppe nach Art des Hauses mit Käse, Speck und gerösteten Brotroutons* 35 CZK
- Rinderbrühe mit Leberknödeln und Gemüse* 35 CZK
- Tagessuppe des Chefkochs* 35 CZK



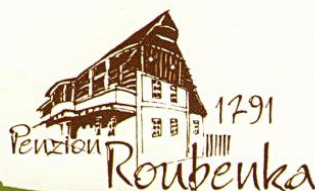


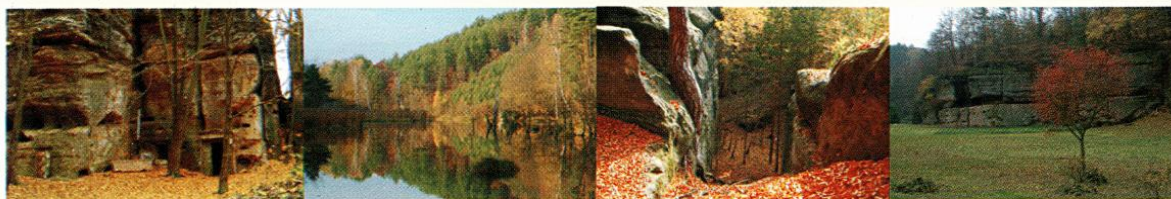
SALATE

- 250 g *Salat Caprese – Tomaten und Mozzarella Scheiben, Oliven, frisches Basilikum, Extra Virgin Olivenöl* 80 CZK
- 250 g *Thunfischsalat – Variation von Salatblättern, frisches Gemüse, Thunfisch, gekochtes Ei, Zitrone* 95 CZK
- 250 g *Schopfsalat mit Balkankäse, roten Zwiebeln und eingelegten Oliven* 75 CZK
- 400 g *Salatschüssel mit gegrillten Hühnerbruststreifen und Kräutercroutons* 110 CZK
- 200 g *Gurkensalat im süß-saurem Dressing (auf Wunsch auch mit Sahnedressing)* 50 CZK
- 200 g *Tomatensalat mit Zwiebeln* 50 CZK
- Dressings, Soßen nach Auswahl - Kräuter, Joghurt, Knoblauch, Honig, Käse, Senf, Ketchup, Tatarsauce* 15 CZK

TEIGWAREN

- 300 g *Tagliatelle mit Lachs und Kräutern, serviert mit feiner Sahnesoße und Cherry Tomaten* 120 CZK
- 300 g *Spaghetti Carbonara mit Speck, Ei und frischer Petersilie* 85 CZK
- 250 g *Spaghetti Aglio-Olio mit gerösteten Cherry Tomaten, Knoblauch, Oliven und geriebenem Parmesan* 75 CZK
- 300 g *Kartoffel-Gnocchi mit Hühnerfleisch und Blaukäsesoße* 95 CZK





FISCHE AUS DEN TEICHEN VON LIBĚCHOV

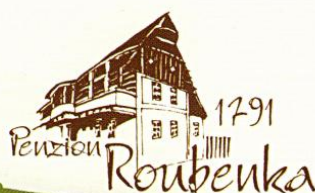
- 200 g *Lachssteak auf gebackenem Gemüse mit Zitronenüberguss und Cherry Tomaten* 180 CZK
- 200 g *Forelle traditionell nach Müllerinart* 135 CZK
(für jede 10 g extra berechnen wir 5 CZK)

KINDERSPEISEN

- 100 g *Spaghetti mit Tomatensoße und Reibekäse* 45 CZK
(für einen ausgeleckten Teller bekommt unser kleiner Gast eine Schokobonbonschachtel!!!)
- 100 g *Panierte Hühnerschnitzel „HARIBO“ mit Pommes frites* 55 CZK
- 100 g *Naturhühnerschnitzel „KLEMPERČÍK“ mit gebackenem Gemüse, Kartoffeln und einem Lolli* 65 CZK
- 100 g *Kartoffelklößchen mit Zuckermohn, übergossen mit zerlassener Butter* 40 CZK

VEGETARISCHE SPEISEN

- 150 g *Spieß mit gebratenen Champignons mit Variationen an tschechischem Käse* 75 CZK
- 150 g *Bauernomelett mit Kartoffeln, Balkankäse und frisch geschnittenem Gemüse* 70 CZK
- 150 g *Panierter Eidamkäse* 65 CZK
- 150 g *Panierter Weichschimmelkäse mit Preiselbeeren und frisch gebackenem Baguette* 75 CZK

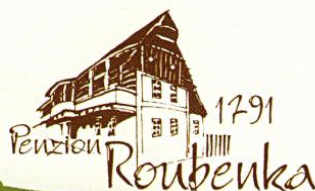




SPEZIALITÄTEN DER PENSION ROUBENKA

- 200 g Rindensbeefsteak nach Räuberart „KLEMPERA“,
gewickelt in Speck und mit Käse gefülltem Peperoni 250 CZK*
- 150 g Medaillons vom Schwein in pikanter Sahnesoße
mit grünem Pfeffer 135 CZK*
- 150 g Spieß „Roubenka“ vom Lendenbraten, Schweinefleisch,
Hühnerbrust und Pfifferlingen, in natürlicher Soße 190 CZK*
- 150 g Stücke vom Schweinefleisch gewälzt in Speck, serviert
mit gerösteten Tomaten und paniertes Zwiebel 125 CZK*
- 150 g Hühnersteak mit grünen Bohnen,
mit Kräuter-Sahnesoße 110 CZK*
- 150 g Pikante Hühnerbrust bespickt mit Weißschimmelkäse,
Speck und Geflügelleber 120 CZK*
- 250 g Variation von slowakischen Nockerln
(mit Kraut, geräuchertem Halsfleisch, Schmelzkäse) 110 CZK*

*Auf Wunsch servieren wir Ihnen gerne eine Halbeportion, für welche
wir 70% des oben angeführten Preises berechnen.*



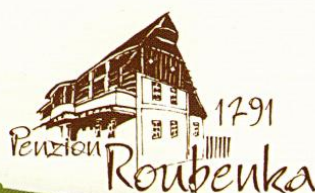


ZUM BIER UND WEIN

100 g <i>Unser hausgemachtes „Tatarbeefsteak“, serviert mit Knoblauchtost</i>	180 CZK
150 g <i>Eingelegter Käse mit frischen Kräutern, Peperoni und getrockneten Tomaten</i>	90 CZK
100 g <i>Eingelegte Oliven in frischen Kräutern</i>	45 CZK
150 g <i>Salzgebäckvariation</i>	45 CZK

BEILAGEN

<i>Geröstete Rosmarinkartoffel</i>	25 CZK
<i>Backkartoffel mit Speck und Zwiebeln</i>	30 CZK
<i>Pommes frites</i>	30 CZK
<i>Gekochte Kartoffeln</i>	25 CZK
<i>Backkartoffel mit Sauerrahm gefüllt</i>	30 CZK
<i>Gedünsteter Reis</i>	25 CZK
<i>Reis mit Champignons</i>	30 CZK
<i>Gebäck</i>	15 CZK



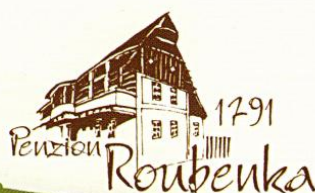


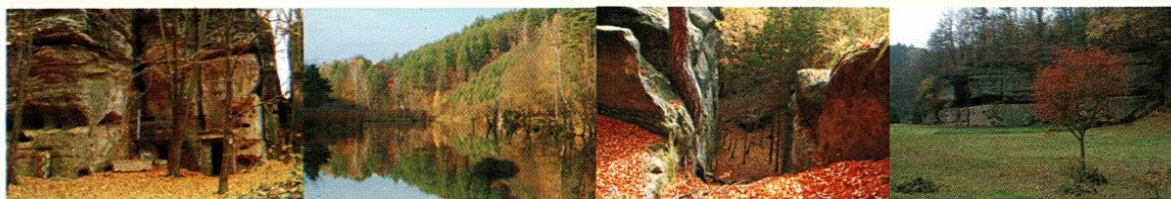
NACHSPEISEN

<i>1 Stk. Eierkuchen mit Marmelade, Obst, Schlagsahne und Erdbeerguss</i>	<i>60 CZK</i>
<i>1 Stk. Eierkuchen mit Vanilleeis, gehackten Nüssen, Schokolade, Schlagsahne und Eierlikör</i>	<i>60 CZK</i>
<i>3 Kugel Vanilleeis mit heißen Himbeeren</i>	<i>80 CZK</i>
<i>Eisbecher „Roubenka“ – lassen Sie sich überraschen</i>	<i>100 CZK</i>
<i>Kindereisbecher mit Schlagsahne und Schokobonbons</i>	<i>40 CZK</i>
<i>Panierte Äpfel im Zimtteig mit einer Kugel Vanilleeis, Schlagsahne und Schokoladenguss</i>	<i>60 CZK</i>
<i>Frischer Obstsalat mit mild abgeschmecktem Sauerrahm</i>	<i>55 CZK</i>

*WIR WÜNSCHEN IHNEN GUTEN
APPETIT*

Ihr Team der Pension Roubenka





KOSTENLOSE DIENSTLEISTUNGEN

Freiluft-Schwimmbecken im Aufenthaltspreis

Verleih von Fahrradhelmen

Internetanschluss dank des ursprünglichen Wi-Fi-Netzes – in Betrieb seit "1791".

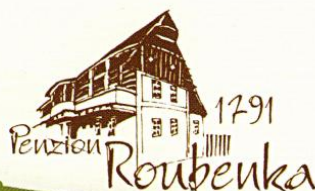
Kinderkletterwand.

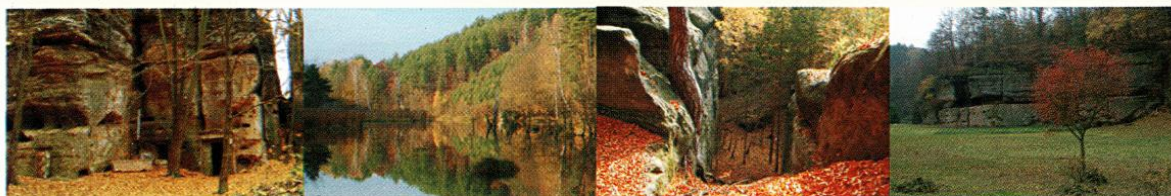
Kinderspielplatz.

Grillen an offener Feuerstelle.

Grillmöglichkeit auf einem offenen Grill – bitte 24 Stunden im Voraus bestellen (der Grill muss zusammengebaut werden, eine professionelle Bedienung bereitgestellt werden, um ein Spanferkel oder andere Leckerbissen vorzubereiten...)

Auf dem Gelände züchten wir auch Kleintiere (Schafe, Ziegen, Kaninchen)





BEZAHLTE DIENSTLEISTUNGEN

Sauna 400 CZK
 (90 Minuten, höchstens 5 Personen, mindestens 2 Stunden im Voraus bestellen)

Whirlpool 350 CZK
 (60 Minuten, höchstens 4 Personen, mindestens 4 Stunden im Voraus bestellen)

Massagen

Relax/ Rücken + Nacken/45 Minuten	385 CZK
Relax/ ganzer Körper/90 Minuten	770 CZK
lymphatische/untere Gliedmaßen/45 Minuten	440 CZK
Kolbenmassage (Rücken)/45 Minuten	385 CZK

Die Massagen sind mindestens 24 Stunden im Voraus zu bestellen (zur Bestellung einer professionellen Masseurin)

Fahrradverleih

einen halben Tag	250 CZK
ein ganzen Tag	380 CZK

Polohemd ROUBENKA 330 CZK

Wanderkarte Kokořínsko 95 CZK

Publikationen: Wandern am Flüsschen Pšovka 95 CZK

Dubá und Umgebung 550 CZK

Die Landschaft am Zusammenfluss zweier Flüsse 290 CZK

Zahlungsmöglichkeit mit folgenden Kreditkarten.

